

Document: EB 2013/LOT/G.4  
Date: 7 June 2013  
Distribution: Public  
Original: English

A



تمكين السكان الريفيين الفقراء  
من التغلب على الفقر

تقرير رئيس الصندوق  
بشأن منحة مقترح تقديمها بموجب نافذة المنح  
العالمية/الإقليمية إلى مركز دولي تسانده  
الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية  
المعهد الدولي لبحوث الأرز

مذكرة إلى ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعون:

نشر الوثائق:

**Deirdre McGrenra**

مديرة مكتب شؤون الهيئات الرئاسية  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2374  
البريد الإلكتروني: [gb\\_office@ifad.org](mailto:gb_office@ifad.org)

الأسئلة التقنية:

**Ganesh Thapa**

شعبة آسيا والمحيط الهادي  
خبير اقتصادي إقليمي  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2098  
البريد الإلكتروني: [g.thapa@ifad.org](mailto:g.thapa@ifad.org)

للموافقة

## المحتويات

- 1 توصية بالموافقة
- 1 الجزء الأول - المقدمة
- 2 الجزء الثاني - التوصية

### الملحق

- 3 المعهد الدولي لبحوث الأرز: الحد من المخاطر وتحسين سبل العيش المعتمدة على الأرز في جنوب شرق آسيا من خلال اتحاد البيئات غير الملائمة للأرز

## توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على التوصية الخاصة بالمنحة المقترح تقديمها بموجب نافذة المنح العالمية/الإقليمية إلى مركز دولي تسانده الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية كما هي واردة في الفقرة 8.

## تقرير رئيس الصندوق بشأن منحة مقترح تقديمها بموجب نافذة المنح العالمية/الإقليمية إلى مركز دولي تسانده الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية: المركز الدولي لبحوث الأرز

أعرض هذا التقرير والتوصية التالية بشأن منحة مقترح تقديمها لأغراض برنامج البحوث الزراعية والتدريب الذي يجريه مركز دولي تسانده الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية بمبلغ 1.5 مليون دولار أمريكي.

### الجزء الأول - المقدمة

- 1- يوصي هذا التقرير بتقديم دعم من الصندوق إلى برنامج البحوث والتدريب الذي يجريه المركز الدولي التالي الذي تسانده الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية: المعهد الدولي لبحوث الأرز.
- 2- وترد وثيقة المنحة المعروضة على المجلس التنفيذي للموافقة عليها في ملحق هذا التقرير:
- المعهد الدولي لبحوث الأرز: الحد من المخاطر وتحسين سبل العيش المعتمدة على الأرز في جنوب شرق آسيا من خلال اتحاد البيئات غير الملائمة للأرز.
- 3- وندماشي أهداف برامج البحوث التطبيقية ومضامينها مع الأهداف الاستراتيجية المتطورة للصندوق ومع سياسة تمويل المنح في الصندوق.
- 4- يتمثل الهدف الاستراتيجي الشامل الذي يوجه السياسة المنقحة لتمويل المنح في الصندوق، التي أقرها المجلس التنفيذي في ديسمبر/كانون الأول 2009، في تشجيع النهج والتكنولوجيات الناجحة و/أو المبتكرة، إضافة إلى السياسات والمؤسسات الداعمة، التي تساند التنمية الزراعية والريفية، من أجل تمكين فقراء الريف نساء ورجالاً في البلدان النامية من تحقيق دخول أعلى وتحسين الأمن الغذائي.
- 5- تسعى السياسة إلى تحقيق النتائج التالية: (أ) الترويج للأنشطة الابتكارية وتطوير التكنولوجيات والنهج الابتكارية دعماً للمجموعة المستهدفة للصندوق؛ (ب) خلق الوعي واستقطاب التأييد وحوار السياسات ذات الأهمية للسكان الريفيين الفقراء التي تروج لها المجموعة المستهدفة أو يروّج لها نيابة عنها؛ (ج) تعزيز قدرة المؤسسات الشريكة على تقديم مجموعة من الخدمات دعماً للسكان الريفيين الفقراء؛ (د) تعلّم الدروس، وإدارة المعرفة ونشر المعلومات بشأن القضايا ذات الصلة بالحد من الفقر الريفي التي يجري الترويج لها بين أصحاب المصلحة داخل الأقاليم وفيما بينها.

6- يتماشى البرنامج المقترح مع الغاية والنتائج المرجوة من السياسة المعدلة لتمويل المنح بالصندوق: إذ أنه يهدف إلى: (أ) تنمية قدرات النظم الوطنية للبحوث والإرشاد الزراعي وقدرات الشركاء الآخرين في جنوب شرق آسيا لتوليد وتقييم توليفات المادة الحيوية للأرز المقاومة للإجهاد المتوفرة مؤخرًا، وخيارات إدارة المحصول، وتقدير أثرها على المزارعين من النساء والرجال لجهة مكاسب الإنتاجية، وتوليد الدخل، والحد من المخاطر والفرص المتاحة لإضافة القيمة وتحسين سبل العيش؛ (ب) تحديد مآخذ وسبل الاتصالات لتسريع نشر خيارات أداء الإدارة الجديدة للحصول على أثر أكبر، بما في ذلك الخدمات الابتكارية التقنية، ونظم دعم القرارات، والابتكارات في نظم البذور، وغيرها من آليات إيصال الميل الأخير؛ (ج) تعزيز قدرة الشركاء بمن فيهم المشروعات الاستثمارية التي يدعمها الصندوق لتوسيع الخيارات التكنولوجية من خلال دعم إدارة المعرفة والتدريب؛ (د) توفير منتدى للشراكات والتوسط في المعلومات لأغراض التشاير وتخليف أثر أكبر في آسيا.

7- سيتم صرف هذه المنحة المقترحة من خلال حساب أمانة الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية، وهو حساب أمانة متعدد الجهات المانحة، يديره البنك الدولي كوصي عليه، ويسيره مجلس حساب الأمانة<sup>1</sup>. وقد تم إنشاء حساب أمانة الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية ضمن إطار إصلاح الجماعة. وينطوي تحويل المنحة من خلال الوصي إلى حساب أمانة الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية على مساهمة في تقاسم التكاليف ما يعادل 2 بالمائة إضافية، يتم تقديمها إلى البنك الدولي، بصفته الوصي على حساب الأمانة، كما تنص عليه قواعد مجلس حساب الأمانة وإجراءاته الناظمة.

## الجزء الثاني - التوصية

8- أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على المنحة المقترحة بموجب القرار التالي:

قرر: أن يقدم الصندوق، بغية تقديم تمويل جزئي لبرنامج الحد من المخاطر وتحسين سبل العيش المعتمدة على الأرز في جنوب شرقي آسيا من خلال اتحاد البيئات غير الملائمة للأرز، منحةً من خلال حساب أمانة الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية لا تتجاوز مليون وخمسمائة ألف دولار أمريكي (1 500 000 دولار أمريكي) إلى المعهد الدولي لبحوث الأرز من أجل برنامج مدته أربع سنوات وفقاً لشروط وأحكام تكون مطابقةً على نحو أساسي للشروط والأحكام المقدمة إلى المجلس التنفيذي في هذه الوثيقة.

كانايو نوانزي

رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

<sup>1</sup> المجلس هو هيئة اتخاذ القرار في حساب أمانة الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية وهو يمثل جميع الجهات المانحة في هذا الحساب.

## المعهد الدولي لبحوث الأرز: الحد من المخاطر وتحسين سبل العيش المعتمدة على الأرز في جنوب شرق آسيا من خلال اتحاد البيئات غير الملائمة للأرز

### أولاً - الخلفية

- 1- يتسبب غمر الأراضي بالمياه والملح والترب التي تعاني من المشاكل وموجات الجفاف والفقر وانعدام الأمن الغذائي على نطاق واسع بين 30 مليون أسرة زراعية تعتمد على زراعة الأرز في مناطق أقل ملائمة من جنوب شرقي آسيا. وتشير التقديرات إلى أن 6 ملايين هكتار على الأقل من الأراضي المزروعة بالأرز في جنوب شرقي آسيا تتأثر بصورة منتظمة بالغمر، و 10 ملايين هكتار بموجات الجفاف، و 5 ملايين هكتار بالتملح أو الترب التي تعاني من المشاكل. علاوة على 9 ملايين هكتار أخرى تقع في المناطق المرتفعة، كما تشير إليه التقديرات.
- 2- يعتبر الأرز، بعد زراعته، من المحاصيل القادرة على تحمل الغمر بالمياه لمدة ثلاثة إلى سبعة أيام. ولكن الفترات الطويلة من الغمر بالمياه تتسبب في خسارة كاملة للمحصول، وغالبا ما لا تتوفر إلا فرصة يسيرة لاستبدال المحصول بسبب الرياح الموسمية الجارية. وبصورة مشابهة، فإن تكاليف الجفاف يمكن أن تكون كبيرة. إذ يزداد الفقر في سنوات الجفاف حيث يعود الأشخاص للسقوط في قبضة الفقر مجدداً. ومن الأمور المعتادة أن تضرب الإجهادات المختلفة نفس الحقل في فترات مختلفة من العام.
- 3- ومع الأخذ بعين الاعتبار انخفاض إنتاجية الأرز ومحدودية فرص العمالة، يتوقع بقاء النسبة العالية من الفقر في البيئات غير المواتية لزراعة الأرز. ويمكن لزيادة إنتاجية الأرز أن تكون بمثابة نقطة الدخول الحاسمة للشروع بعملية نمو زراعي وتوليد الدخول وتعزيزها.

### ثانياً - الأساس المنطقي والأهمية بالنسبة للصندوق

- 4- يهدف البرنامج المقترح إلى تطوير أصناف من الأرز وممارسات إدارة لصالح مزارعي الأرز من أصحاب الحيازات الصغيرة في المناطق المرتفعة والمناطق المتضررة بالجفاف والغمر والترب التي تعاني من المشاكل والتملح في جنوب شرقي آسيا. وأما غايته وهدفه فهي تتماشى مع التركيز المواضيعي للإطار الاستراتيجي للصندوق للفترة (2011-2015)، والترويج للتكنولوجيات الملائمة لصغار المزارعين لرفع إنتاجية محاصيلهم وجعل نظم الإنتاج لديهم أكثر قدرة على الصمود. وبصورة مشابهة، فإنه يتماشى تماما مع أولوية سياسة المنح في الصندوق لعام 2009 المتمثلة في الترويج للتكنولوجيات الزراعية الابتكارية التي تركز على زيادة الإنتاجية والتأقلم مع تغير المناخ.
- 5- يهدف هذا المقترح إلى دعم الهدف الاستراتيجي للمنح الإقليمية للصندوق لعام 2012 في دعم الابتكارات التي تحد من المخاطر وهشاشة فقراء الريف رجالا ونساء من خلال التغيير التكنولوجي و/أو نظم الإدارة والشروع بسبل تحسن من إنتاجية واستدامة زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة. وسوف تروج هذه المنحة للنهج التشاركية والمستندة إلى المجتمعات المحلية في التثبت من التكنولوجيا وإيصالها، وبناء القدرات المحلية وبخاصة بين مجموعات الأقليات والنساء. كما أنها تدعم تنمية القدرات المحلية وإدارة المعرفة وتقاسمها ومنتديات السياسات.

- 6- يتم ضمان الاتساق مع العمليات الجارية بموجب برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية، واستعراض البرامج الوطنية من خلال مشاركة اتحاد البيئات غير الملائمة للأرز في حلقات العمل الإقليمية والقطرية للصندوق، والاجتماعات التي ينظمها المسؤولون عن البرامج القطرية أو مدراء البرامج القطرية. وأما اللجنة التوجيهية لهذا الاتحاد المؤلفة من موظفين رفيعي المستوى من الوكالات الرئيسية في كل بلد، فستيسر الاتساق مع البرامج الوطنية دعماً لتنمية القطاع الريفي وقطاع الأرز.
- 7- يبنى هذا المقترح على المرحلة الأولى من اتحاد البيئات غير الملائمة للأرز الذي موله الصندوق منذ عام 2009. ويتوقع استكماله بحلول مارس/آذار 2013، والذي سجل مكاسب كبيرة في تنمية المادة الوراثية، وتحديد ممارسات إدارة المحصول الملائمة للبيئات العرضة للإجهاد، والنهج الخاصة بإيصال التكنولوجيا. وقد تم مؤخراً تطوير أصناف من الأرز تتصف بتحمل أكبر للجفاف، والغمر، والتملح، وغيرها من مشاكل التربة، والملائمة لنظم الزراعة في المناطق المرتفعة؛ وقد تم بالفعل إطلاق بعض هذه الفصائل الجديدة.
- 8- تم توثيق نماذج خاصة للتكنولوجيا والمعلومات مثل نظم البذور المستندة إلى المجتمع المحلي، وخدمات الابتكارات التقنية والشراكات مع المنظمات غير الحكومية وغيرها لتوسيع النطاق مع الشركاء وطنياً وإقليمياً. وسيدعم هذا البرنامج توسيع نطاق التكنولوجيا من خلال بناء روابط أقوى مع البرامج الوطنية، وتحديد آليات الإطلاق، وتحديد كيفية إدماج الأصناف الجديدة بصورة أفضل في نظم إطلاق الأصناف، ونظم البذور الرسمية وغير الرسمية.
- 9- سيوفر البرنامج المقترح منتدى للشراكات والتوسط في المعارف لأغراض التقاسم وتخفيف أثر أكبر في جميع أنحاء آسيا. وقد أدت الروابط مع البرامج القطرية للصندوق إلى اتساق أكبر للأنشطة وتحديد الفرص. ويمكن تعزيز هذه الروابط بصورة أوسع في المرحلة الجديدة. وتوفر المكاسب من برنامج اتحاد البيئات غير الملائمة للأرز الحالي أساساً قوياً يمكن من خلاله تمديد البرنامج لمرحلة مدتها أربع سنوات بموجب هذا المقترح.

### ثالثاً - البرنامج المقترح

- 10- تتمثل الغاية الإجمالية للبرنامج في إعطاء مزارعي الأرز في نظم المناطق المرتفعة، والمناطق المتأثرة بالجفاف، والغمر، والترب التي تعاني من المشاكل، والتملح، وصولاً أكبر لتكنولوجيات الأصناف الجديدة والإدارة بهدف تحسين الأمن الغذائي الأسري والحد من الفقر.
- 11- تتمثل أهداف البرنامج فيما يلي:
- تطوير قدرات النظم الوطنية للبحوث والإرشاد الزراعي وغيرها من الشركاء في جنوب شرقي آسيا لتوليد وتقييم التوليفات المتاحة مؤخراً من المادة الوراثية للأرز التي تتصف بتحمل الإجهاد، ودعم إدماج خيارات إدارة المحصول، بما في ذلك، تقدير الأثر على مستوى المزرعة على المزارعين نساء ورجالاً؛
  - تحديد مآخذ ومسارات الاتصالات لتسريع نشر الأصناف وخيارات الإدارة الجديدة لتحقيق أثر أكبر، ونظم دعم اتخاذ القرارات والابتكارات في نظم البذور وغيرها من آليات إيصال الميل الأخير؛

- تعزيز قدرة الشركاء، بما في ذلك المشروعات الاستثمارية التي يدعمها الصندوق لتوسيع خيارات التكنولوجيا من خلال دعم إدارة المعرفة والتدريب؛
  - توفير منتدى للشراكات والتوسط في المعلومات لأغراض تقاسم أكبر وتحقيق الأثر في آسيا.
- 12- يتألف البرنامج من أربعة مكونات: (1) تطوير وتقييم توليفات المادة الوراثية للأرز التي تتحمل الإجهاد والخيارات المتكاملة للمحصول لأغراض في الإنتاجية، ومكاسب الدخل، وإضافة القيمة والحد من المخاطر؛ (2) تحديد مآخذ مسارات الاتصالات ونهجها لتسريع نشر التكنولوجيا؛ (3) تعزيز القدرات من خلال إدارة المعرفة والتدريب؛ (4) إنشاء منتدى للشراكات والتوسط في المعرفة.
- 13- سوف يحدد البرنامج المقترح ويؤكد من صحة التكنولوجيات المحسنة للأرز، وخيارات الإدارة لكل نمط من البيئات غير الملائمة. وسينخرط في هذه الأنشطة علماء اجتماعيون وبيولوجيون فيزيائيون لتحديد المكاسب الإضافية التي يمكن تحقيقها للإنتاجية السنوية والحد من المخاطر التي تنجم عن الأصناف الجديدة وخيارات الإدارة، بما في ذلك خيارات تنوع المحاصيل لتلبية تفضيلات المزارعين.
- 14- ستعطى الأولوية للترويج لقرارات أفضل في اختيار الأصناف، وإدارة المغذيات، وممارسات إنشاء المشاتل والمحاصيل. ومن المحتمل أن تكون نظم دعم القرارات مستندة إلى أجهزة الكمبيوتر أو شبكة الإنترنت. ويمكن إتاحة خيارات المنشورات أو الملصقات أو صفحات الحقائق حسب البلد والموضوع. وسوف تركز الأنشطة أيضا على: (1) تطوير الاستراتيجيات لتوسيع نطاق إيصال التكنولوجيا للتمكين من النشر السريع؛ (2) تحديد الاتصالات الملائمة والأخذ بالمسارات لجهة الشركاء ومواد المعلومات والاتصالات؛ (3) توسيع الشراكات تحت خدمات الابتكار التقني وتطوير النماذج لتعزيز نظم البذور في جنوب شرقي آسيا.
- 15- سوف يبني البرنامج قدرات الشركاء على تطوير وتقييم ونشر التكنولوجيات والمعلومات لأغراض التنمية الزراعية في بيئات الأرز غير الملائمة. وسوف ينطوي بناء القدرات على تدريب النظم الوطنية للبحوث والإرشاد الزراعي والمنظمات غير الحكومية وشركاء الصندوق في الاستثمارات، وغيرهم من أصحاب المصلحة لإدارة المشروعات، وتجميع المعلومات التقنية عن إكثار البذور في صيغ يمكن استخدامها من قبل زبائن مختلفين ومن قبل المستفيدين من المزارعين. وسوف تتم إتاحة موارد المعرفة على منصات مشاركة المعرفة المختلفة على شبكة الإنترنت، مثل قاعدة بيانات اتحاد البيئات غير الملائمة للأرز وموقعه على شبكة الانترنت؛ ومن خلال الاجتماعات مثل اجتماعات الاستعراض والتخطيط السنوية، ومن خلال مشاركة الأنماط النموذجية للترجمة إلى اللغات/اللهجات الأخرى.
- 16- سوف يستخدم البرنامج المقترح لتوثيق جميع المشروعات التي يدعمها الصندوق والمفوضية الأوروبية الجارية مع المعهد الدولي لبحوث الأرز في البيئات غير الملائمة في جنوب وشرق آسيا. وعلى سبيل المثال من خلال اجتماعات التخطيط والاستعراض المشتركة لتطوير الاتساق بين المشروعات وتقاسم المعرفة والتعلم والتكنولوجيا. وسوف يعزز هذا البرنامج من النواتج العلمية للمشروعات الجارية لأغراض تطوير تكنولوجيات الأرز والتثبت منها ونشرها في آسيا، وبخاصة في جنوب شرقي آسيا. وسوف يتم تجميع نواتج المشروعات من خلال أنشطة وبروتوكولات مشتركة، ومن خلال البناء الجاري لقاعدة معلومات اتحاد البيئات غير الملائمة للأرز لأغراض الوصول إلى نتائج البحوث الخاصة بالبيئات غير المواتية للأرز.

## رابعاً - المخرجات والفوائد المتوقعة

17- سوف يكون للبرنامج النواتج والمخرجات التالية:

- قيام النظم الوطنية للبحوث والإرشاد الزراعي بتقييم التوليفات الحساسة للتمايز بين الجنسين للمادة الوراثية للأرز التي تحتل الإجهاد، والإدارة المتكاملة عبر جملة واسعة من بيئات الأرز غير المواتية لجهة الإنتاجية والمخاطر والدخل والفرص وإضافة القيمة وسبل العيش.
- استخدام هذه النظم لأدوات دعم القرار لاستهداف الأصناف الملائمة وخيارات الإدارة الملائمة حسب طبيعة البيئة المعرضة للضغط، وتعزيز إيصال الخيارات من خلال الابتكارات في نظم البذور والاتصالات وغيرها من آليات الشروع.
- حصول النظم الوطنية للبحوث والإرشاد الزراعي، والمنظمات غير الحكومية، وشركاء الصندوق على موارد المعلومات والخبرات والاستراتيجيات اللازمة لتوفير الأصناف من خلال الإدارة بصورة سريعة للمجتمعات المستهدفة في البيئات غير الملائمة.
- تشاطر نهج وتكنولوجيات المعلومات على نطاق واسع بين الشركاء في جنوب وجنوب شرق آسيا.

## خامساً - ترتيبات التنفيذ

- 18- سيضطلع المعهد الدولي لبحوث الأرز بدور الوكالة المنفذة للبرنامج المسؤولة عن إبلاغ الصندوق بالتقدم المحرز. وستقوم وحدة التنسيق في هيكلية التسيير الحالية في اتحاد البيئات غير الملائمة للأرز بتنسيق الأنشطة مع النظم الوطنية للبحوث والإرشاد الزراعي. وستتخبط هذه الوحدة التنسيقية المؤلفة من علماء رفيعي المستوى من المعهد الدولي لبحوث الأرز، ومجموعات العمل المختلفة التي ينسق كل منها واحد من العلماء رفيعي المستوى، وعالم اجتماعي بدوام كامل، بالانخراط بصورة كاملة في تخطيط البرنامج والأنشطة والتوجيه بشأن الاقتصادات الاجتماعية والرصد والتقييم، من بين مهام أخرى.
- 19- سينفذ البرنامج بما يتماشى مع إجراءات الإدارة المالية للصندوق والمبادئ التوجيهية للتوريد، والإبلاغ المالي، ومتطلبات مراجعة الحسابات وتدفق الأموال.
- 20- وسوف تدرج هذه الترتيبات في اتفاقية المساهمة التي ستبرم بين الصندوق والبنك الدولي (بصفته الوصي على حساب أمانة الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية)، بحيث تبين هذه الاتفاقية شروط وأوضاع إدارة المنحة من قبل الوصي، كذلك سيتم الدخول في اتفاقية لتنفيذ المنحة بين الصندوق والمعهد الدولي لبحوث الأرز، ترسي طرائق التنفيذ وتفصل الترتيبات القانونية.
- 21- سوف يتم تحويل أموال المنحة على أقساط إلى المعهد الدولي لبحوث الأرز، عن طريق الوصي، شريطة التوقيع على كل من اتفاقية المساهمة واتفاقية تنفيذ المنحة. وسيتم الصرف على أساس طلبات السحوبات من الوصي. وسوف يتم دعم الدفعة الأولية بخطة عمل وميزانية سنوية مصادق عليها. أما الأقساط التالية فسوف تسدد على أساس كشوفات النفقات من المعهد الدولي لبحوث الأرز والقوائم المالية المراجعة من المعهد الدولي لبحوث الأرز. وستتضمن طلبات الصرف كلا من المبلغ الذي سيتم تحويله من خلال

الوصي إلى المعهد الدولي لبحوث الأرز لتغطية النفقات المصادق عليها في خطة العمل/الميزانية السنوية، وحصّة تعادل 2 بالمائة يحق للوصي الاحتفاظ بها. وفي نهاية البرنامج يرفع المعهد الدولي لبحوث الأرز رسالة رأي المراجع الخارجي بالكشوفات الأخيرة للنفقات بمبلغ المنحة بأكمله. أما أي رصيد من المنحة مما لم يتم استخدامه عند استكمال البرنامج فسيعيده المعهد مباشرة إلى الصندوق في غضون أربعة أشهر فقط من نهاية البرنامج.

22- سيركز البرنامج على سبعة بلدان في جنوب شرق آسيا، ويروج للتكامل بين أنشطة منح الصندوق، والصندوق/المفوضية الأوروبية الخاصة بالبيئات العرضة للإجهاد في الإقليم. وسيستفيد البرنامج من المعلومات التي ولدتها هذه المشروعات.

23- يعتبر اتحاد البيئات غير الملائمة للأرز شبكة من الشبكات الوطنية التي تيسر تشاطر المعرفة العلمية والتكنولوجيات والمعلومات بين أعضاء الشبكة.

24- ويمتلك الاتحاد لجنة توجيهية تتألف من موظفين رفيعي المستوى ورؤساء وكالات الأرز في كل بلد. وسيشارك ممثل عن شعبة آسيا والمحيط الهادي في الصندوق في اجتماعات اللجنة التوجيهية كمراقب. وسوف توفر اللجنة التوجيهات الإجمالية وتقييم خطط العمل وتقديم البحوث، وتوفير التوجيه بشأن الاستراتيجيات. وسوف يشترك الشركاء من النظم الوطنية، وممثلون عن السلطات المحلية، وممثلون عن البرامج الاستثمارية التي يدعمها الصندوق، وموظفو المعهد الدولي لبحوث الأرز في حلقات العمل السنوية.

#### سادساً - التكاليف الإشارية للبرنامج وتمويله

25- تبلغ الميزانية الإجمالية للبرنامج المقترح 1.5 مليون دولار أمريكي على مدى أربع سنوات وهي مقدمة على شكل منحة من الصندوق. أما متطلبات التمويل الإجمالية البالغة 2.4 مليون دولار أمريكي، فسيتم تمويل 0.9 مليون دولار أمريكي منها من قبل المعهد الدولي لبحوث الأرز من خلال دعم عيني، ومشروعات أخرى، ومن النظم الوطنية للبحوث والإرشاد الزراعي.

## موجز الميزانية وخطة التمويل

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

رقم	فئة الإنفاق	الصندوق	التمويل المشترك	تمويل مشترك	المجموع
			المعهد الدولي لبحوث الأرز والمؤسسات الأخرى	للنظم الوطنية للبحوث والإرشاد الزراعي	
1	تكاليف الموظفين*	368	190	60	618
2	التوريدات والخدمات	338	210	20	568
3	السفر	80	40		120
4	أنشطة البحوث والأنشطة الريادية التي تجريها النظم الوطنية	404	350		754
5	التدريب وموارد المعلومات	60		20	80
6	الاجتماعات وحلقات العمل	80		10	90
	<b>المجموع الفرعي</b>	<b>1 330</b>	<b>790</b>	<b>110</b>	<b>2230</b>
7	التكاليف المؤسسية/الإجمالية	140			
8	اقتسام التكلفة مع الصندوق الاستئماني للجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية (2 في المائة)	30			
	<b>المجموع</b>	<b>1 500</b>	<b>790</b>	<b>110</b>	<b>2 400</b>

\*تتعلق تكاليف الموظفين بالموظفين مباشرة، وتقتصر على الموظفين المخصصين للبرنامج.

## Results-based logical framework

	Objectives-hierarchy	Objectively verifiable indicators	Means of verification	Assumptions
<b>Goal</b>	Rice farmers in the upland systems and in areas affected by drought, submergence, problem soils, and salinity to have greater access to varietal and management technologies that improve household food security and reduce poverty.	Men and women farmers have improved livelihoods through the use of improved technologies and practices; % of households in target areas below the poverty line decreases.	Field and household survey, project and media reports.	Support of NARES collaborators, national policies.
<b>Objectives</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Support and develop capacities of NARES and partners to generate combination of newly available stress-tolerant rice germplasm and crop management options.</li> <li>2. Identify uptake and communication pathways to fast-track the dissemination of varieties and management options, including decision support tools and TIS.</li> <li>3. Enhance capacity of partners and IFAD-supported investment projects through knowledge management and capacity building.</li> <li>4. Provide a "platform" for partnerships and information brokering for wider sharing and impact in Asia.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Germplasm and crop management options identified to increase income of men and women farmers by 10–15%, by 2017;</li> <li>2. Communication approaches and decision support tools being used by NARES;</li> <li>3. NARES adapt approaches for knowledge sharing, learning alliances, and technology uptake;</li> <li>4. Rice workers from countries in Asia regularly sharing results and information.</li> </ol>	<p>NARES reports, Web sites, project reports.</p> <p>Information resources in hard and digital formats, annual and project completion reports, adoption/impact studies, research papers.</p>	Support of NARES collaborators provided, supportive national policies, and project funding secured.
<b>Outputs</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stress-tolerant germplasm and management options evaluated across a wide range of unfavourable rice environments.</li> <li>2. Decision support tools to target appropriate varieties and management options, and enhanced delivery of research and development products.</li> <li>3. Information resources, skills, and strategies for capacity enhancement within NARES, NGOs, and IFAD partners.</li> <li>4. Effective mechanism for sharing information and technologies among partners in South and Southeast Asia.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. At least one combination of germplasm and management options being used by at least 10,000 farmers by 2017.</li> <li>2. Communication approaches developed for at least 3 countries and decision support tools being used by at least 3 NARES, by 2017</li> <li>3. At least 1,000 staff of partners and key farmers had training to improve technology uptake, by 2016.</li> <li>4. NARES workers across Asia meet and exchange information annually.</li> </ol>	<p>NARES reports, and research papers.</p> <p>Reports and information resources within CURE database, survey, outcome/impact studies.</p>	Support of NARES collaborators provided. Policy of provision and use of information.
<b>Key Activities</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Development and evaluation of gender-sensitive combinations of rice germplasm and integrated crop management options</li> <li>2. Uptake/communication pathways, decision tools and approaches to fast-track technology dissemination</li> <li>3. Capacity building and knowledge management</li> <li>4. Platform for partnerships and information brokering through partnerships with other IFAD/EC-funded activities in unfavourable rice environments.</li> </ol>	Number of gender-sensitive combinations of germplasm and management options tested and available; number of opportunities for smallholder farmers for value addition, productivity gains, and risk reduction; number of guidelines, protocols, and uptake and knowledge-sharing platforms available for NARES and partners; number of training programs and partnership activities conducted; and number of trained NARES, partners, and collaborators.	GIS data sets, annual project reports, site assessments; other reports. Promotion and training materials in hard copy and digital form, Web sites, field visits, Rice Knowledge Bank material.	Support of NARES collaborators in evaluating options; information/communication pathways available.